

**Fortschrittsbericht |Årsrapport**

DE: Diese Word-Version des Berichtsformulars kann zur Vorbereitung des Berichts verwendet werden, der Bericht muss jedoch formell über das Datenaustauschsystem des Programms eingereicht werden. In den Fortschrittsberichten können Sie wahlweise auf Deutsch oder Dänisch oder Englisch berichten. Die angegebene Zeichenbegrenzung schließt Leerzeichen ein.

*DK: Til forberedelse af rapporten kan denne word-version af årsrapportsformularen anvendes, men rapporten skal formelt indsendes via programmets dataudvekslingssystem. Årsrapporterne skrives på enten dansk, tysk eller engelsk. Den angivne tegnbegrænsning er inkl. mellemrum.*

|  |  |
| --- | --- |
| **1. Projektdaten | Projektoplysninger** | |
| Projektname | Projektnavn |  |
| Projektstart | dd.mm.jjjj |
| Projektende | Projektetafslutning | dd.mm.jjjj |
| Priorität | Prioritet |  |
| Spezifisches Ziel | Specifikt mål |  |
| Leadpartner |  |
| Berichtszeitraum | Afrapporteringsperiode  Projektperiode | Projektperiode | dd.mm.jjjj-dd.mm.jjjj  Periode 1/2 |
| Website (sofern nicht die Interreg-Homepage als Projektwebsite genutzt wird | Website (hvis Interreg-hjemmesiden ikke benyttes som projektwebsite) |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **2. Kontaktdaten der für den Bericht verantwortlichen Person | Kontaktoplysninger for den rapportansvarlige person** | |
| Vorname | Fornavn |  |
| Nachname | Efternavn |  |
| E-Mail | E-mail |  |
| Telefon |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **3. Teilziel und Meilensteine | Delmål og milepæle**  *Bitte geben Sie an, inwieweit die Teilziele und Meilensteine während des aktuellen Berichtszeitraums antragsgemäß durchgeführt wurden. |* *Angiv i hvilket omfang delmålene og milepælene i løbet af den aktuelle afrapporteringsperiode er blevet gennemført som beskrevet i ansøgningen.* | | |
| Teilziel 1 | Delmål 1 | Auswahl | Udvalg:   * Teilziel ist antragsgemäß abgeschlossen | Delmål er afsluttet i henhold til ansøgningen * Läuft zeitlich antragsgemäß | Forløber efter tidsplanen i ansøgningen * Ist verspätet, aber zeitlich im Rahmen von n+1 (Bitte unten erläutern) | Er forsinket, men tidsmæssigt inden for rammerne af n+1 (uddyb nedenfor) * Ist verspätet und (teilweise) zeitlich nicht mehr im Rahmen von n+1 (Bitte unten erläutern) | Er forsinket og tidsmæssigt (til dels) ikke mere inden for rammerne af n+1 (uddyb nedenfor) * Kann nicht mehr antragsgemäß durchgeführt werden (Bitte unten erläutern) | Kan ikke længere gennemføres i henhold til ansøgningen (uddyb nedenfor) | |
| Periode 1 | | |
|  |  | Auswahl | Udvalg: |
|  | Meilenstein 1 | Milepæl 1 | Erfüllt | Opnået  Nicht Erfüllt | Ikke opnået |
|  | Meilenstein 2 | Milepæl 2 | Erfüllt | Opnået  Nicht Erfüllt | Ikke opnået |
|  | Meilenstein x | Milepæl x | Erfüllt | Opnået  Nicht Erfüllt | Ikke opnået |
| Periode 2 | | |
|  | Meilenstein 1| Milepæl 1 | Erfüllt | Opnået  Nicht Erfüllt | Ikke opnået |
|  | Meilenstein 2| Milepæl 2 | Erfüllt | Opnået  Nicht Erfüllt | Ikke opnået |
|  | Meilenstein x| Milepæl x | Erfüllt | Opnået  Nicht Erfüllt | Ikke opnået |
| Periode 3 | | |
|  | Meilenstein 1| Milepæl 1 | Erfüllt | Opnået  Nicht Erfüllt | Ikke opnået |
|  | Meilenstein 2| Milepæl 2 | Erfüllt | Opnået  Nicht Erfüllt | Ikke opnået |
|  | Meilenstein x| Milepæl x | Erfüllt | Opnået  Nicht Erfüllt | Ikke opnået |
| **Sofern zutreffend:** **Erläuterung zu den Herausforderungen und Hindernissen bei der Projektdurchführung | Hvis relevant: Uddybning af udfordringerne og forhindringerne i forbindelse med projektgennemførelsen**  *Bitte erläutern Sie für jedes zeitlich und inhaltlich nicht antragsgemäße Teilziel und die zugehörigen nicht erfüllten Meilensteine die Gründe, die zu der Verspätung bzw. Nichterfüllung geführt haben, und welche Maßnahmen ergriffen werden, um die Verspätung im Projekt aufzuholen.*  *Sofern zutreffend, erläutern Sie darüber hinaus allgemeine Herausforderungen und Hindernisse, die sich auf die Durchführung des Projekts auswirken und wie mit diesen umgegangen wird. | Uddyb for hvert delmål og de dertil hørende milepæle der tidsmæssig og indholdsvis afviger fra ansøgningen, hvilke årsager som har ført til forsinkelse henholdsvis manglende opnåelse, og hvilke tiltag der iværksættes for at projektet indhenter forsinkelsen. Hvis relevant: Uddyb endvidere hvilke generelle udfordringer og forhindringer, der har påvirket projektets gennemførelse, og hvordan der reageres på disse.* | | |
| *4.500 Zeichen | 4.500 tegn* | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **3.1 Nur für Teilziel 1 | Kun for delmål 1:** | | |
| **Bitte beschreiben Sie kurz, wie die Zusammenarbeit in der Partnerschaft in der Projektperiode verlaufen ist und wie die Netzwerkpartner in das Projekt einbezogen waren | Beskriv kortfattet, hvordan samarbejdet mellem partnerne i projektperioden er forløbet , og hvordan netværkspartnerne blev inddraget i projektet.** | | |
| *3.000 Zeichen | 3.000 tegn* | | |
| **Falls vorhanden: Ergebnisse von projekteigenen laufenden Evaluierungen | Hvis det foreligger: Resultater af projektets egne løbende evalueringer**  *Falls vorhanden: Beschreiben Sie zusammenfassend Ergebnisse aus projekteigenen laufenden Evaluationen. | Hvis det foreligger: Beskriv sammenfattende resultaterne af projektets egne løbende evalueringer.* | | |
| *2.000 Zeichen | 2.000 tegn* | | |
| **Eine Auswahl von Nachweisen zu den Maßnahmen der Öffentlichkeitsarbeit aus der Projektperiode soll hier hochgeladen werden. | Her uploades et udvalg, som dokumenterer tiltag til offentlighedsarbejdet i denne projektperiode.** | | |
|  |  |  |
| **Besteht der Bedarf, einen Änderungsantrag für das Projekt zu stellen? | Er der behov for at indsende en ændringsansøgning for projektet?** | | |
| Ja | Nein | Nej |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **3.2-x Teilziele 2-x** | **Delmål 2-x** | | |
| Teilziel 2-x| Delmål 2-x | Auswahl | Udvalg:   * Teilziel ist antragsgemäß abgeschlossen | Delmål er afsluttet i henhold til ansøgningen * Läuft zeitlich antragsgemäß | Forløber efter tidsplanen i ansøgningen * Ist verspätet, aber zeitlich im Rahmen von n+1 (Bitte unten erläutern) | Er forsinket, men tidsmæssigt inden for rammerne af n+1 (uddyb nedenfor) * Ist verspätet und (teilweise) zeitlich nicht mehr im Rahmen von n+1 (Bitte unten erläutern) | Er forsinket og tidsmæssigt (til dels) ikke mere inden for rammerne af n+1 (uddyb nedenfor) * Kann nicht mehr antragsgemäß durchgeführt werden (Bitte unten erläutern) | Kan ikke længere gennemføres i henhold til ansøgningen (uddyb nedenfor) | |
| Periode 1 | | |
|  |  | Auswahl | Udvalg: |
|  | Meilenstein 1 | Milepæl 1 | Erfüllt | Opnået  Nicht Erfüllt | Ikke opnået |
|  | Meilenstein 2 | Milepæl 2 | Erfüllt | Opnået  Nicht Erfüllt | Ikke opnået |
|  | Meilenstein x | Milepæl x | Erfüllt | Opnået  Nicht Erfüllt | Ikke opnået |
| Periode 2 | | |
|  | Meilenstein 1| Milepæl 1 | Erfüllt | Opnået  Nicht Erfüllt | Ikke opnået |
|  | Meilenstein 2| Milepæl 2 | Erfüllt | Opnået  Nicht Erfüllt | Ikke opnået |
|  | Meilenstein x| Milepæl x | Erfüllt | Opnået  Nicht Erfüllt | Ikke opnået |
| Periode 3 | | |
|  | Meilenstein 1| Milepæl 1 | Erfüllt | Opnået  Nicht Erfüllt | Ikke opnået |
|  | Meilenstein 2| Milepæl 2 | Erfüllt | Opnået  Nicht Erfüllt | Ikke opnået |
|  | Meilenstein x| Milepæl x | Erfüllt | Opnået  Nicht Erfüllt | Ikke opnået |
| **Sofern zutreffend:** **Erläuterung zu den Herausforderungen und Hindernissen bei der Projektdurchführung | Hvis relevant: Uddybning af udfordringerne og forhindringerne i forbindelse med projektgennemførelsen**  *Bitte erläutern Sie für jedes zeitlich und Inhaltlich nicht antragsgemäße Teilziel und die zugehörigen nicht erfüllten Meilensteine die Gründe, die zu der Verspätung bzw. Nichterfüllung geführt haben, und welche Maßnahmen ergriffen werden, um die Verspätung im Projekt aufzuholen.*  *Sofern zutreffend, erläutern Sie darüber hinaus allgemeine Herausforderungen und Hindernisse, die sich auf die Durchführung des Projekts auswirken und wie mit diesen umgegangen wird. | Uddyb for hvert delmål og de dertil hørende milepæle der tidsmæssig og indholdsvis afviger fra ansøgningen, hvilke årsager som har ført til forsinkelse henholdsvis manglende opnåelse, og hvilke tiltag der iværksættes for at projektet indhenter forsinkelsen. Hvis relevant: Uddyb endvidere hvilke generelle udfordringer og forhindringer, der har påvirket projektets gennemførelse, og hvordan der reageres på disse.* | | |
| *4.500 Zeichen | 4.500 tegn* | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **4. Outputindikatoren | Outputindikatorer**  *Bitte geben Sie die Indikatorenwerte an, die Ihr Projekt in der aktuellen Projektperiode erreicht hat. | Angiv de indikatorværdier som jeres projekt har opnået i den aktuelle projektperiode.* | | | | |
| **Indikator** | **Zielwert insgesamt | Samlet målværdi** | **Bisher im Projekt erreicht | Opnået indtil nu i projektet** | **In dieser Projektperiode erreicht | Opnået i denne projektperiode** | **Insgesamt erreicht | Opnået samlet** |
| RCO 81: Teilnehmer in gemeinsamen grenzübergreifenden Aktivitäten / Deltagere i fælles grænseoverskridende aktiviteter |  |  |  |  |
| RCO 83: Gemeinsam entwickelte Strategien und Aktionspläne / Strategier og handlingsplaner udviklet i fællesskab |  |  |  |  |
| RCO 84: Pilot Actions, die in Projekten gemeinsam entwickelt und implementiert wurden / Pilotaktiviteter, der er udviklet i fællesskab og er blevet implementeret i projekter |  |  |  |  |
| RCO 116: Gemeinsam entwickelte Lösungen / Løsninger, der er udviklet i fællesskab |  |  |  |  |
| RCO 115: Gemeinsam organisierte grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen / Grænseoverskridende offentlige arrangementer, der er afholdt i fællesskab |  |  |  |  |
| **Sofern zutreffend: Erläutern Sie Herausforderungen in Bezug auf die Erfüllung der Indikatoren. | Hvis relevant: Uddyb udfordringerne med hensyn til at opnå indikatorerne.** | | | | |
| *2.000 Zeichen | 2.000 tegn* | | | | |
| **Die für die Verifizierung der Indikatorwerte notwendigen Dokumente sollen hier hochgeladen werden. |Dokumentation for verificering af indikatorværdierne skal uploades her.** | | | | |

|  |
| --- |
| **5. Horizontale Ziele | Horisontale principper**  *Bitte geben Sie an, welchen Beitrag das Projekt zu den horizontalen Zielen geleistet hat. Beschreiben Sie den konkreten Beitrag/die konkreten Ergebnisse aus dieser Projektperiode (d.h.: Geben Sie nicht nur den Antragstext wieder.) | Angiv hvilket bidrag projektet har ydet til de horisontale mål. Beskriv de konkrete bidrag/konkrete resultater fra denne projektperiode (dvs. Undgå kun at anføre teksten fra ansøgningen).* |
| a) Nachhaltige Entwicklung (sozial, ökologisch, ökonomisch), darunter Klimaziele  Bæredygtig udvikling (socialt, økologisk, økonomisk) – herunder klimamål |
| *1.500 Zeichen | 1.500 tegn* |
| b) Gleichberechtigung und Nichtdiskriminierung – darunter Gleichstellung der Geschlechter.  Lige muligheder og ikke-diskrimination - herunder ligestilling mellem kønnene. |
| *1.500 Zeichen | 1.500 tegn* |
| c) Digitalisierung  Digitalisering |
| *1.500 Zeichen | 1.500 tegn* |
| d) Sprache und Kultur  Sprog og kultur |
| *1.500 Zeichen | 1.500 tegn* |

|  |
| --- |
| **6. Beitrag zur Ostseeraumstrategie| Bidrag til Østersøstrategien**  *Bitte geben Sie an, welchen Beitrag das Projekt zur Ostseeraumstrategie geleistet hat. Beschreiben Sie den konkreten Beitrag/die konkreten Ergebnisse aus dieser Projektperiode (d.h.: Geben Sie nicht nur den Antragstext wieder.) | Angiv hvilket bidrag projektet har ydet til Østersøstrategien. Beskriv de konkrete bidrag/konkrete resultater fra denne projektperiode (det betyder: Undgå kun at anføre teksten fra ansøgningen).* |
| *2000 Zeichen | 2.000 tegn* |

|  |
| --- |
| **7. Zusammenfassende Darstellung: Erfolge und Effekte | Sammenfatning: Succeser og effekter**  *Beschreiben Sie die gröβten Erfolge bzw. erzielten Effekte Ihres Projektes innerhalb der Projektperiode. | Beskriv den største succes hhv. opnåede effekt af jeres projekt inden for projektperioden.* |
| *4.600 Zeichen | 4.600 tegn* |

|  |
| --- |
| **8. Anmerkungen (nicht obligatorisch) | Bemærkninger (ikke obligatorisk)**  *Falls Sie noch weitere Anmerkungen oder Hinweise zum Bericht haben, können Sie diese hier angeben. | Hvis der er yderligere bemærkninger eller henvisninger til rapporten, kan de anføres her.* |
| *1.000 Zeichen | 1.000 tegn* |

**9. Informationen für die Öffentlichkeitsarbeit des Programms | Informationer vedrørende programmets offentlighedsarbejde**

Der folgende Fragebogen erhebt Daten für die Öffentlichkeitsarbeit des Interreg-Programms. Die Beantwortung ist für alle Projekte obligatorisch, die angegebenen Daten müssen aber nicht belegt werden. | Følgende spørgeskema indsamler oplysninger til Interreg-programmets offentlighedsarbejde. Det er obligatorisk for alle projekter at udfylde dette, men de angivne oplysninger skal ikke dokumenteres.

**Beantworten Sie Teil 1 des Fragebogens (Nr. 1-9) bitte vollständig und wählen Sie bei Teil 2 (Nr. 10-20) die für Ihr Projekt zutreffenden Fragen zur Beantwortung aus. |Del 1 i spørgeskemaet (nr. 1-9) skal udfyldes helt, og i del 2 (nr. 10-20) kan I udvælge og besvare de for jeres projekt relevante spørgsmål.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Teil 1 | Del 1** | | |
|  | **Frage | Spørgsmål** | **Antwort | Svar** |
| 1 | Hvor mange medarbejdere har været involveret i projektets gennemførelse i de deltagende organisationer (leadpartner og projektpartnere)?  Wie viele Mitarbeiter der beteiligten Organisationen waren in die Durchführung des Projekts eingebunden (Leadpartner und Projektpartner)? | *Anzahl* |Antal |
| 2 | Hvor mange personer (inden- og uden for projektet) er kommet i arbejde på grund af projektet?  Wie viele Personen (innerhalb und außerhalb des Projekts) haben aufgrund des Projekts eine Anstellung/eine Arbeitsstelle erhalten? | *Anzahl*|Antal |
| 3 | Hvor mange personer har deltaget i projektets offentlige arrangementer?  Wie viele Personen haben an den öffentlichen Veranstaltungen des Projekts teilgenommen? | *Anzahl*|Antal |
| 4 | Hvor mange borgere i programregionen har haft/vil få gavn af resultaterne fra projektet?  Wie viele Bürger in der Programmregion kommen die Ergebnisse des Projekts zugute? | *Anzahl*|Antal |
| 5 | Har projektet været med til at nedbryde sprogbarrierer?  Hat das Projekt dazu beigetragen, die Sprachbarriere zu verringern? | JA / NEJ | Ja/Nein |
| Hvis ja, hvordan? | Wenn ja, wie? |
| 6 | Hvor mange borgere har forbedret deres kendskab til nabosproget som følge af projektet?  Wie viele Bürger haben infolge des Projekts ihre Kenntnisse der Nachbarsprache verbessert? | *Anzahl*|Antal |
| 7 | Hvor mange borgere har på grund af projektet fået styrket deres viden om kultur mv. i nabolandet?  Wie viele Bürger haben aufgrund des Projekts ihr Wissen über die Kultur des Nachbarlandes verbessert? | *Anzahl*|Antal |
| 8 | Har projektet været med til at nedbryde kulturelle barrierer?  Hat das Projekt dazu beigetragen, kulturelle Barrieren zu verringern? | JA / NEJ | Ja/Nein |
| Hvis ja, hvordan?, Wenn ja, wie? |
| 9 | Har projektet bidraget til at fremme digitaliseringen i programregionen?  Hat Ihr Projekt dazu beigetragen, die Digitalisierung in der Programmregion voranzubringen? | JA / NEJ | Ja/Nein |
| Hvis ja, hvordan? | Wenn ja, wie? |
| **Teil 2 | Del 2** | | |
| 10 | Har projektet betydet, at forskningsinstitutioner har etableret nye samarbejder på tværs af grænsen?  Konnten Forschungsinstitutionen durch das Projekt neue grenzüberschreitende Kooperationen etablieren? | JA / NEJ | Ja/Nein  Ikke relevant | Nicht zutreffend |
| 11 | Har projektet betydet, at offentlige institutioner har etableret nye samarbejder på tværs af grænsen?  Konnten öffentliche Institutionen durch das Projekt neue grenzüberschreitende Kooperationen etablieren? | JA / NEJ | Ja/Nein  Ikke relevant | Nicht zutreffend |
| 12 | Har projektet betydet, at uddannelsesinstitutioner har etableret nye samarbejder på tværs af grænsen?  Konnten Bildungseinrichtungen durch das Projekt neue grenzüberschreitende Kooperationen etablieren? | JA / NEJ | Ja/Nein |
| 13 | Hvor mange patienter i programregionen vurderer du, vil få en bedre behandling på grund af resultaterne fra projektet?  Wie viele Patienten in der Programmregion werden nach Ihrer Schätzung aufgrund der Ergebnisse des Projekts eine bessere Behandlung erhalten? | *Anzahl*|Antal  Ikke relevant | Nicht zutreffend |
| 14 | Har projektet bidraget til en sikker, klimavenlig og økonomisk energiforsyning for borgerne?  Hat das Projekt zu einer sicheren, klimafreundlichen und günstigen Energieversorgung für die Bürgerinnen und Bürger beigetragen? | JA / NEJ | Ja/Nein  Ikke relevant | Nicht zutreffend |
| 15 | Hvor mange er blevet hjulpet i gang med en uddannelse på grund af projektet?  Wie vielen Personen wurde aufgrund des Projekts zu einer Ausbildung verholfen? | *Anzahl* |Antal  Ikke relevant | Nicht zutreffend |
| 16 | Hvor mange har som en direkte konsekvens af projektet taget større eller mindre dele af deres uddannelse på den anden side af grænsen?  Wie viele Personen haben als direkte Konsequenz aus dem Projekt größere oder kleinere Teile ihrer Ausbildung auf die andere Seite der Grenze verlegt? | *Anzahl* |Antal  Ikke relevant | Nicht zutreffend |
| 17 | Hvor mange nye tiltag inden for kultur- og naturturisme er blevet udviklet som konsekvens af projektet?  Wie viele neue Maßnahmen/Produkte für den Kultur- und Naturtourismus wurden infolge des Projekts entwickelt? | *Anzahl* |Antal  Ikke relevant | Nicht zutreffend |
| 18 | Hvor mange flere besøgende vurderer du, at programregionens kultur- og naturarvssteder og -institutioner har haft på grund af projektet?  Wie viele zusätzliche Besucher haben die Kultur- und Naturerbestätten nach Ihrer Schätzung aufgrund des Projekts? | *Anzahl* |Antal  Ikke relevant | Nicht zutreffend |
| 19 | Har projektet bidraget til at afvikle / fjerne barrierer for grænseoverskridende samarbejde?  Hat das Projekt dazu beigetragen, Barrieren für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit zu verringern/entfernen? | JA / NEJ | Ja/Nein  Ikke relevant | Nicht zutreffend |
| Hvis ja, hvordan? | Wenn ja, wie? |
| 20 | Hvor mange personer, er blevet opmærksomme på mulighederne for at tage arbejde på den anden side af grænsen?  Wie viele Personen sind auf die Möglichkeit, eine Arbeitsstelle auf der anderen Seite der Grenze anzunehmen, aufmerksam geworden? | *Anzahl* |Antal  Ikke relevant | Nicht zutreffend |